

GBI002024 AKAI CA016A-9008UV方案MP3七国语言说明书
单锭MP3,V方案,带前后左右高低音带蓝牙.支持WMA,ID3.文件夹功能.ISO插.双USB.TF小卡
70克纸,贴装,白底黑字,共60页 SIZE:105X145mm

AKAI



CA016A-9008U

Multi-media MP3 Car Player

Please read the Instruction Manual carefully before using this product.

EN - ENGLISH

PANEL FUNCTION

1  **PWR** Power On/Off

2  **/CLK / DISP**

In any mode press shortly CLK button to display the clock. Press and hold CLK button to go to clock adjustment mode. Hour digits will blink. Rotate VOLUME regulator to adjust hours. Press CLK button to go to minute adjustment; minute digits will blink. Rotate VOLUME regulator to adjust minutes.

3  

Radio receiving:

Short press to automatically tune to lower frequency radio. Long press to manually tune to lower frequency radio.

Mp3 playing:

Short press to play the previous song.

Long press to manually fast rewind.

4  

Radio receiving:

Short press to automatically tune to higher frequency radio.

Long press to manually tune to higher frequency radio.

Mp3 playing:

Short press to play the next song.

Long press to manually fast forward.

5 

Radio receiving:

Short press for radio pre-stored in channel 1.

Long press to store current radio channel.

Mp3 playing:

Short press for pause/ play function.

EN - ENGLISH

6  **2/RPT**

Mp3 playing:

Short press for radio pre-stored in channel 2.

Long press to store current radio channel.

Radio receiving:

Short press for repeat play function.

7  **3/RDM**

Mp3 playing:

Short press for radio pre-stored in channel 3.

Long press to store current radio channel.

Radio receiving:

Short press for random play function.

8 

Radio receiving:

Short press for radio pre-stored in channel 4.

Long press to store current radio channel.

9  **5/-10**

Radio receiving:

Short press for radio pre-stored in channel 5.

Long press to store current radio channel.

Mp3 playing:

Short press to fast backward 10 tracks.

Long press to access the previous folder.

10  **6/+10**

Radio receiving:

Short press for radio pre-stored in channel 6.

Long press to store current radio channel.

Mp3 playing:

Short press to fast forward 10 tracks.

Long press to access the next folder.

EN - ENGLISH

11 MD

Switch between Radio / MP3 Play / AUX IN/Bluetooth.

12 MU

MUTE

13 LOUD

Press LOUD button shortly and repeatedly to set loudness on or off.

14 VOLUME

Rotate the volume knob to adjust the volume.

Short press to select the following functions and rotate the knob to adjust the parameters:

VOLUME	0- - - 40
BAS	-7- - - +7
TRE	-7- - - +7
BAL	L10- - - R10
FAD	R10- - - F10
LOUD	ON- - - OFF
EQ	OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASSIC- JAZZ
LOCAL	LOCAL-DX
STEREO	STEREO-MONO

Note: In radio mode, STEREO and LOCAL will display

15 BD

Radio receiving:

Short press to switch the radio band.

Long press to automatically search and store.

Mp3 playing:

Short press BD to enter track search mode. SCH will be displayed. Press number buttons (1-6) to input the number of needed track. Or rotate VOLUME regulator to select figures of the track number. Press VOLUME(SELECT) button to start playback of the selected track.

BLUETOOTH

1. Open the machine and use the Bluetooth on your mobile phone to search for CAR-BT, connect and enter "0000"

EN - ENGLISH

2. When Bluetooth is successfully paired **BT ON** will be displayed.

Short press 1 to PLAY/PAUSE mobile phone music.

Short press  to answer the phone.

Short press  to hang up the phone.

Short press  to switch between Bluetooth and mobile phone when calling.

Long press  to call back the last call record.

Long press  to connect/disconnect Bluetooth.

3. When Bluetooth disconnects, **BT OFF** will be displayed.

APP OPERATION

The SmartBT iplug App is the ultimate wireless controller of your Product.

You can search "Smartbt iplug" on Apple Store or Google Play Store and install into your Smart phone.

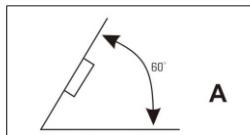


EN - ENGLISH

Bluetooth version : 5+
Bluetooth channel emission power : + 2dbm

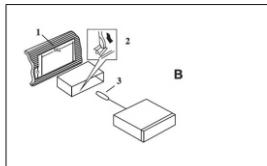
INSTALLATION

If the angle of the unit is greater than 60 degrees, this unit may not reach optimum performance. (A)



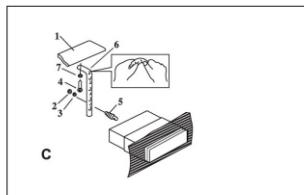
Front installation (B)

1. Instrument board
2. Metal mantle. After putting the mantle into the instrument board, bend the steel of the mantle and fix it onto instrument board.
3. Fastening bolt



Rear Installation (C)

1. Instrument board
2. Nut
3. Spring washer
4. Bolt
5. Fastening bolt
6. Fixed steel
7. Flat washer. In order to improve the anti-interference, please fix onto the under-frame of the car. Bend the steel if necessary.

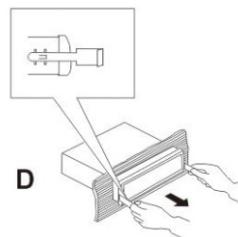


5

EN - ENGLISH

UNLOAD THE UNIT

1. Please remove the front frame, when removing this model.
2. Insert the keys into the slots on both side until a locking sound is heard. (D)
3. Pull out the keys and the unit.



TROUBLESHOOTING

Before resorting to service, check the following troubleshooting guide. Ensure that all connections are correct and secure and that all operating procedures have been followed.

PROBLEMS	CAUSES AND SOLUTION
No power	Check the fuse. Replace if necessary.
The display or the buttons do not work	Switch off. Check all connections and then power on again.
Cannot receive radio	Check antenna connection.
Radio reception is poor	Check that the antenna is fully extended and that it is not broken. Extend or replace if necessary.
Cannot read USB and SD card	The file format is not available / USB and SD card have been damaged.

Note: If you are unable to resolve the problem after checking this guide, please call the supplier or an authorized service center.
NEVER attempt to repair or service this unit yourself.

6

EN - ENGLISH

TECHNICAL DATA

The unit		
Power source	12V(10.8-15.1V) DC Negative pole earth	
Speaker	4-8Ω	
High power machines	Max output	25Wx4
	Output rating	20Wx4

FM	
Frequency scope	87.5-108MHZ
Sensitivity	≤26dB

MP3	
Sensitivity	≥35dB
Frequency	(100HZ-10KHZ) ± 6dB
Harmonic voltage distortion(1KHz)	≤5%
Channel separation	≥35dB
Stereophonic reproduction channel balancing	≤3dB

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product or packaging means that the product should not be treated as household waste. Do not throw garbage at the end of its life, but take it to a collection center for recycling. In this way you will help to protect the environment and be able to prevent any negative consequences that it would have on the environment and human health.

To find your nearest collection center:

- Contact local authorities
- Access the website: www.mmediu.ro
- Request additional information from the store where you purchased the product.

Producer: SC Intervision Trading RO SRL

Pitesti city, Bdv. I.C. Bratianu, no. 48-52, building A, floor. 5, room 504-505, Arges county, Romania, post code: 110121; www.akai.com.ro

AKAI



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nr.INT 237

We, INTERVISION TRADING RO SRL, default importer (manufacturer), with registered office in Mosoia Commune, Smeura Village, 8 Fagetului Alley, declare under sole responsibility that the following products:

Brand name: AKAI
Type: CA016A-9008U
Descriptions: CAR AUDIO PLAYER WITH USB, MP3
Lot: 148612021040XXXX

to which this declaration related is in conformity with the essential requirements of the following directives of the Council of the European Communities:

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU Amd EU 2015/863

The products are compliant with the following standards:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2011
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
EN 62321:2014

Certificate of conformity issued based on the Certificates and test reports BKC210500MC; BKC210500MS ; BKC210200MF ; BKC210200ME and BKC210200MR by BKC Testing Co., Ltd. 6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China

Intervision Trading Ro SRL

Signature: _____



Printed name and Position:
CIOBANU DORIN – GENERAL MANAGER
Date: 26th of March, 2021
Place: Pitesti, Romania

AKAI



CA016A-9008U

Player auto MP3 multi-media

Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de folosirea acestui produs.

FUNCTIILE PANOULUI

1  **PWR** Pornire/oprire alimentare

2  **CLK / DISP**

In orice mod, apasati scurt butonul CLK pentru afisarea ceasului. Apasati si tineti apasat butonul CLK pentru a intra in modul de reglare a ceasului. Cifrele pentru ora vor licari. Rotiti butonul de VOLUM pentru a regla orele. Apasati butonul CLK pentru a putea regla minutele; cifrele pentru minute vor licari. Rotiti butonul pentru VOLUM pentru a regla minutele.

3  

Receptie radio:

Apasati scurt pentru a regla automat aparatul pe frecvente radio joase. Apasati lung pentru a regla manual aparatul pe frecvente radio joase.

Redare Mp3:

Apasati lung pentru a reda melodia anterioara.
Apasati lung pentru derularea rapida inapoi, in mod manual.

4  

Receptie radio:

Apasati lung pentru a regla automat aparatul pe frecvente radio inalte. Apasati lung pentru a regla manual aparatul pe frecvente radio inalte.

Redare Mp3:

Apasati scurt pentru a reda melodia urmatoare.
Apasati lung pentru derularea rapida inainte, in mod manual.

5 

Receptie radio:

Apasati scurt pentru a preseta postul de radio pe canalul 1.

Apasati lung pentru a memora postul curent de radio.

Redare Mp3:

Apasati scurt pentru a pune pe pauza/pentru redare.

6 

Redare Mp3:

Apasati scurt pentru a preseta postul de radio pe canalul 2.

Apasati lung pentru a memora postul curent de radio.

Receptie radio:

Apasati scurt pentru functia de repetare/redare.

7 3/RDM

Redare Mp3:

Apasati scurt pentru a preseta postul de radio pe canalul 3.

Apasati lung pentru a memora postul curent de radio.

Receptie radio:

Apasati scurt pentru functia de redare aleatorie.

8 4

Receptia radio:

Apasati scurt pentru a preseta postul de radio pe canalul 4.

Apasati lung pentru a memora postul de radio curent.

9 5/-10

Receptia radio:

Apasati scurt pentru a preseta postul de radio pe canalul 5.

Apasati lung pentru a memora postul de radio curent.

Redare Mp3:

Apasati scurt pentru a derula inapoi cu 10 piese.

Apasati lung pentru a accesa fisierul anterior.

10 6/+10

Receptia radio:

Apasati scurt pentru a preseta postul de radio pe canalul 6.

Apasati lung pentru a memora postul de radio curent.

Redare Mp3:

Apasati scurt pentru a derula inainte cu 10 piese.

Apasati lung pentru a accesa fisierul urmat.

11 MD

Comutati intre Radio / Redare MP3 / AUX IN / Bluetooth.

12 MU

MUTE (fara sonor)

13 LOUD

Apasati scurt si in mod repetat butonul LOUD pentru a seta pornirea sau oprirea intensitatii zgomotului.

14 VOLUME

Rotiti butonul pentru volum pentru a regla volumul.

Apasati scurt pentru a selecta urmatoarele functii si rotiti butonul pentru a regla parametri:

VOLUM	0---40
BAS	-7---+7
TRE	-7---+7
BAL	L10---R10
FAD	R10---F10
LOUD	ON---OFF
EQ	OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ
LOCAL	LOCAL-DX
STEREO	STEREO-MONO

Nota: In modul radio, se va afisa STEREO si LOCAL.

15 BD

Receptie radio:

Apasati scurt pentru a schimba frecventa radio.

Apasati lung pentru a cauta si memora automat posturile de radio.

Redare Mp3:

Apasati scurt butonul BD pentru a intra in modul de cautare. Pe afisaj va aparea SCH.

Apasati butoanele numerice (1-6) pentru a introduce numarul melodiei dorite. Sau rotiti

butonul de reglare a VOLUMULUI pentru a selecta cifrele melodiei dorite. Apasati butonul

VOLUME (SELECT) pentru a incepe redarea melodiei selectate.

BLUETOOTH

1.Deschideti aparatul si folositi functia Bluetooth de pe telefonul mobil, pentru a cauta CAR-BT, conectati-va si introduceti codul "0000"

2.Cand Bluetooth-ul este conectat cu succes, pe ecran se va afisa 

Apasati scurt butonul 1 pentru A REDA/PUNE PE PAUZA muzica de pe telefonul mobil.

Apasati scurt  pentru a prelua apelul telefonic.

Apasati scurt  pentru a incheia apelul telefonic.

Apasati scurt  pentru a schimba intre Bluetooth si telefonul mobil la primirea unui apel telefonic.

Apasati lung  pentru a reapela ultimul numar de telefon inregistrat.

Apasati lung  pentru a conecta/desconecta functia Bluetooth.

3.Cand Bluetooth-ul se deconecteaza, pe afisaj va aparea 

OPERARE PRIN APP

Aplicatia SmartBT iPlug este cel mai bun operator wireless al produsului.

Puteti cauta "Smartbt iplug" pe Apple Store sau Google Play Store si sa-l instalati pe telefonul mobil.

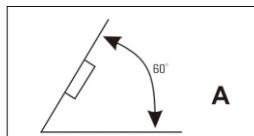


Versiune Bluetooth ...S.0+
Putere canal Bluetooth : + 2dbm

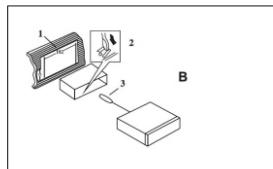
INSTALARE

Daca unghiul aparatului este mai mare de 60 grade, acest aparat nu-si poate atinge performanta optima.

(A)



(B)



Instalatie frontala

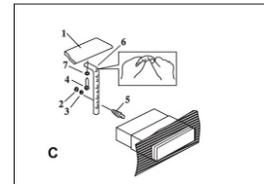
- 1.Panoul cu instrumente
- 2.Carcasa metalica. Dupa ce puneti carcasa pe panoul de instrumente, indoiti marginile carcasei metalice si fixati-o pe panoul de instrumente.
- 3.Strangeti surubul.

13

Instalare parte spate

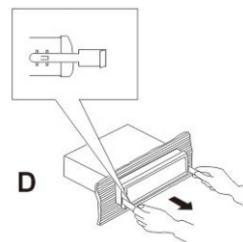
- 1.Panoul cu instrumente
- 2.Surub
- 3.Saiba elastica de siguranta
- 4.Surub
- 5.Surub de fixare
- 6.Lama de fixare
- 7.Saiba plata. Pentru a imbunatati orice anti-interferente, va rugam sa-l fixati pe cadrul inferior al masinii. Indoiti cadrul metalic daca este necesar.

(C)



DEZASAMBLAREA APARATULUI

- 1.Scoateti cadrul frontal, apoi scoateti aparatul din locas.
- 2.Introduceti clapetele in fantele aflate pe ambele parti, pana cand se aude un sunet de blocare.
- (D)
- 3.Scoateti panoul cu butoane si aparatul.



DEPANARE

Inainte de a apela la service, verificati urmatorul ghid pentru depanare. Asigurati-va ca toate conexiunile sunt efectuate corect si securizate si ca toate procedurile de operare au fost urmate.

PROBLEME	CAUZE SI SOLUTII
Nu se alimenteaza.	Verificati siguranta. Inlocuiti daca este necesar.
Afisajul sau butoanele nu functioneaza.	Opriti aparatul. Verificati conexiunile si porniti din nou aparatul.

14

Nu primește semnal radio.	Verificați conexiunea cu antena.
Recepția radio este slabă.	Verificați dacă antena este întinsă la maximum și dacă nu este defectă. Înlocuiți-o sau înlocuiți-o dacă este necesar.
Nu poate citi USB și cardul SD	Formatul fișierului nu este disponibil / USB-ul sau cardul SD sunt defecte.

Nota: Dacă nu puteți rezolva problema după verificarea acestui ghid, contactați furnizorul sau un centru de servicii autorizat.
Nu încercați NICIODATA să reparați singur aparatul.

DATE TEHNICE

APARATUL		
Sursa alimentare	12V(10.8-15.1V) DC Impantare pol negativ	
Difuzor	4-8Ω	
Aparate de putere mare	Putere maxima de iesire	25Wx4
	Clasificare iesire	20Wx4
FM		
Arie frecventa	87.5-108MHZ	
Sensibilitate	≤26dB	

MP3	
Sensibilitate	≥35dB
Frecventa	(100HZ-10KHZ) ± 6dB
Distorsiunea tensiunii armonice (1KHz)	≤5%
Separarea canalelor	≥35dB
Reproducere stereofonica a balansarii canalelor	≤3dB

DEZAFECTAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare:

- Contactați autoritățile locale;
- Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro;
- Solicitați informații suplimentare de la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Producator: SC Intervision Trading RO SRL

Pitești, Bd. I.C. Bratianu, nr. 48-52, corp A, et. 5, cam 504-505, Jud. Arges, Romania, cod postal: 110121

www.akai.com.ro

AKAI



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Nr.INT 237

Noi, Intervision Trading-RO SRL, având sediul social în Com.Mosoiaia, Sat. Smeura, Aleea Fagetului, Nr.8, Jud.Arges, în calitate de reprezentant autorizat al mărcii AKAI, implicit importator (producator) declaram pe propria răspundere ca:

Marca: **AKAI**
Model: **CA016A-9008U**
Descriere: **RADIO AUTO CU USB MP3**
Lot: **148612021040XXXX**

la care se referă această declarație, respecta cerințele de protecție cuprinse în următoarele documente normative :

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU Amd EU 2015/863

fiind în conformitate cu următoarele standarde și norme de siguranță:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2011
EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
EN 62321:2014

Certificat de conformitate eliberat în baza certificatelor și rapoartelor de teste BKC210500MC; BKC210500MS ; BKC210200MF ; BKC210200ME și BKC210200MR ale BKC Testing Co., Ltd. 6/F, Building 3, Zhouteng Industrial Park, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China

Intervision Trading Ro SRL

Semnatura: _____



Numele și funcția: CIOBANU DORIN – DIRECTOR

Data: 26 Martie 2021

Locul: Pitești, Romania

AKAI



CA016A-9008U

Мултимедиен MP3 плейър за автомобил

Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да използвате този продукт.

БГ - БЪЛГАРСКИ

ФУНКЦИИ НА ПАНЕЛА

1  **/ PWR** Включване/изключване на захранване

2  **/ CLK / DISP**

Във всеки режим, натиснете за кратко бутона CLK, за да се покаже часовникът. Натиснете и задръжте бутона CLK, за да влезете в режим на настройка на часовника. Цифрите за часа ще мигат. Завъртете копчето ЗВУКЕ, за да настроите часовете. Натиснете бутона CLK, за да регулирате минутите; цифрите за минути ще мигат. Завъртете копчето ЗВУКЕ, за да регулирате минутите.

3  

Радио приемане:

Натиснете за кратко, за да настроите устройството автоматично на ниски радиочестоти. Натиснете продължително, за да регулирате ръчно устройството на ниски радиочестоти.

Възпроизвеждане на MP3:

Натиснете продължително, за да възпроизведете предишната песен.

Натиснете продължително за бързо превъртане назад, ръчно.

4  

Радио приемане:

Натиснете продължително за да регулирате автоматично апарата на високи радиочестоти.

Натиснете продължително за да регулирате ръчно апарата на високи радиочестоти.

Възпроизвеждане MP3:

Натиснете за кратко за да възпроизведете следващата песен.

Натиснете продължително за бързо превъртане напред, ръчно.

5  **1/▶||**

Радио приемане:

Натиснете за кратко за да настроите предварително радиостанцията на канал 1.

Натиснете продължително за да запазите текущата радиостанция.

MP3 възпроизвеждане:

Натиснете за кратко, за да паузирате/за възпроизвеждане.

6  **2/RPT**

БГ - БЪЛГАРСКИ

Мр3 възпроизвеждане:

Натиснете за кратко, за да настроите предварително радиостанцията на канал 2.

Натиснете продължително, за да запаметите текущата радиостанция.

Радио приемане:

Натиснете за кратко за функцията повтаряне/възпроизвеждане.

7 3/RDM

Мр3 възпроизвеждане:

Натиснете за кратко, за да настроите предварително радиостанцията на канал 3.

Натиснете продължително за да запаметите текущата радиостанция.

Радио приемане:

Натиснете за кратко за функцията случайно възпроизвеждане.

8 4

Радио приемане:

Натиснете за кратко, за да настроите предварително радиостанцията на канал 4.

Натиснете продължително, за да запаметите текущата радиостанция.

9 5/-10

Радио приемане:

Натиснете за кратко, за да настроите предварително радиостанцията на канал 5.

Натиснете продължително, за да запаметите текущата радиостанция.

Мр3 възпроизвеждане:

Натиснете за кратко, за да превъртите назад с 10 песни.

Натиснете продължително за достъп до предишния файл.

10 6/+10

Радио приемане:

Натиснете за кратко, за да настроите предварително радиостанцията на канал 6.

Натиснете продължително, за да запаметите текущата радиостанция.

Мр3 възпроизвеждане:

Натиснете за кратко, за да превъртите напред с 10 песни.

Натиснете продължително за достъп до следващия файл.

11 MD

БГ - БЪЛГАРСКИ

Превключете между Радио / Възпроизвеждане MP3 / AUX IN / Bluetooth.

12 MU

MUTE (без звук)

13 LOUD

Натиснете за кратко и повторно бутон LOUD, за да настроите включването или изключването на интензитета на шума.

14 VOLUME

Завъртете бутона за звук, за да регулирате звука. Натиснете за кратко, за да изберете следните функции и завъртете бутона, за да регулирате параметрите:

ЗВУК	0- -- 40
БАС	-7---+7
TRE	-7---+7
BAL	L10---R10
FAD	R10---F10
ВИСОКО	ON---OFF
EQ	OFF-FLAT-РОК-ПОП-КЛАСИКА-ДЖАЗ
ЛОКАЛНО	LOCAL-DX
СТЕРЕО	STEREO-MONO

Забележка: В режим радио, се ва afisa STEREO и LOCAL.

15 BD

Радио приемане:

Натиснете за кратко, за да смените радио честотата.

Натиснете продължително, за да търсите и запаметите автоматично радиостанциите.

Мр3 възпроизвеждане:

Натиснете за кратко бутона BD, за да влезете в режим на търсене. На екрана ще се появи SCH. Натиснете цифровите бутони (1-6), за да въведете номера на желаната песен. Или

завъртете бутона за регулиране на ЗВУКА, за да изберете цифрите на желаната песен.

Натиснете бутона VOLUME (SELECT), за да започне възпроизвеждането на избраната

песен.

БГ - БЪЛГАРСКИ

BLUETOOTH

1.Отворете апарата и използвайте функцията Bluetooth от мобилния телефон, за да търсите CAR-BT, свържете се и въведете код "0000"

2.Когато Bluetooth-то е свързано успешно, на екрана ще се покаже **BT ON**.

Натиснете за кратко бутон **1**, за да ВЪЗПРОИЗВЕДЕТЕ/ПАУЗИРАТЕ музиката от мобилния телефон.

Натиснете за кратко  за да отговорите на телефонно обаждане.

Натиснете за кратко  за да приклучите телефонното обаждане.

Натиснете за кратко  за да смените между Bluetooth и мобилния телефон при получаването на обаждане.

Натиснете продължително  за да наберете повторно последния регистриран телефонен номер.

Натиснете продължително  за да свържете/прекъснете функцията Bluetooth.

3.Когато Bluetooth-то се изключи, на екрана ще се появи **BT OFF**.

ФУНКЦИОНИРАНЕ ЧРЕЗ APP

Приложението SmartBT iPlug е най-добрият безжичен оператор на продукта.

Можете да потърсите "Smartbt iplug" в Apple Store или Google Play Store и да го инсталирате на мобилния телефон.



P-4

БГ - БЪЛГАРСКИ

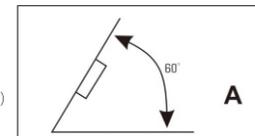
Bluetooth версия: 5+

Мощност на предаването на Bluetooth канала: +2dbm

ИНСТАЛИРАНЕ

Ако ъгълът на апарата е по-голям от 60 градуса, този апарат не може да достигне оптималните си показатели.

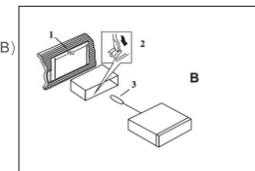
(A)



Челно инсталиране

- 1.Панел с инструменти
- 2.Метален корпус. След като поставите корпуса в панела за инструменти, огънете металните краища на корпуса и и го фиксирайте на панела за инструменти.
- 3.Затегнете винта.

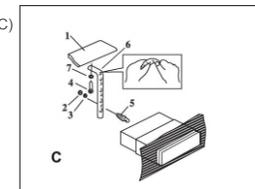
(B)



Инсталиране на задна част

1. Панел с инструменти
- 2.Винт
- 3.Ластична шайба за безопасност
- 4.Винт
- 5.Винт за фиксиране
- 6.Ножче за фиксиране
- 7.Плоска шайба. За да подобрите всякакви анти-смущения, моля, фиксирайте го на долната рамка на колата. Огънете металната рамка, ако е необходимо.

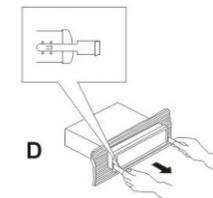
(C)



РАЗГЛОБЯВАНЕ НА АПАРАТА

- 1.Извадете челната рамка, после извадете апарата от отвора.
2. Поставете клепите в слотовете от двете страни, докато се чуе заключващ звук.
- 3.Извадете панела с бутони и апарата.

(D)



БГ - БЪЛГАРСКИ

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Преди да се обадите за сервиз, проверете следното ръководство за отстраняване на проблеми. Уверете се, че всички връзки са направени правилно и са обезопасени, и че всички оперативни процедури са спазени.

ПРОБЛЕМИ	ПРИЧИНИ И РЕШЕНИЯ
Не се захранва.	Проверете предпазителя. Заменете, ако е необходимо.
Екранът или бутоните не работят.	Изключете апарата. Проверете връзките и включете отново апарата.
Не приема радио сигнал.	Проверете връзката с антената.
Радио приемането е слабо.	Проверете дали антената е разпъната максимално и дали не е повредена. разпънете или заменете, ако е необходимо.
Не може да разчита USB и SD картата	Форматът на файла не е наличен/USB-то или SD картата са повредени.

Забележка: Ако не можете да разрешите проблема след проверка на това ръководство, свържете се с вашия доставчик или упълномощен сервизен център. НИКОГА не се опитвайте сами да поправяте апарата.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

АПАРАТ			
Източник на захранване	на	12V(10.8-15.1V) DC заземяване отрицателен полюс	
Високоговорител	4-8Ω		
Уреди с висока мощност	с	Максимална изходна мощност	25Wx4
		Класификация изход	20Wx4

FM	
Честотна зона	87.5-108MHZ
Чувствителност	≤26dB

MP3		
Чувствителност		≥ 35dB
Честота		(100HZ-10KHZ) ± 6dB
Хармонично изкривяване на (1KHz)	хармоничността	≤5%
Разделяне на каналите		≥ 35dB
Стерефонично възпроизвеждане	на	≤ 3dB
балансирането на каналите		

БГ - БЪЛГАРСКИ

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ



Този символ, присъстващ на продукта или върху опаковката, означава, че въпросният продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък. Не изхвърляйте уреда в края на неговия експлоатационен живот, а го занесете в оторизиран център за събиране и рециклиране. По този начин ще помогнете за опазването на околната среда и ще предотвратите евентуални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

За да намерите адреса на най-близкия център за събиране:

- Свържете се с местните власти;
- Влезте на: <http://www.damln.government.bg/>;
- Поискайте допълнителна информация от магазина, от който сте закупили продукта.

ТД Intervision Trading RO ООД
Питещ, Бул. И.К. Брътияну, № 48-52, сграда А, ет. 5, стая 504-505,
Окръг. Арджеш, Румъния, Пощенски код: 110121

AKAI



CA016A-9008U

Autó MP3 multimédia lejátszó

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót a termék használatára előtt.

HU - MAGYAR

KIJELZŐ FUNKCIÓK

1  **PWR** Be/kikapcsolás

2  **/CLK / DISP**

Bármely módban, nyomja meg röviden a CLK gombot az óra megjelenítéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva a CLK gombot az órabeállítási módba lépéshez. Az órát jelző szám villogni fog. Forgassa a VOLUME gombot az óra beállításához. Nyomja meg újra a CLK gombot a percek beállításához; A percek mutató szám villogni fog. Forgassa a VOLUME gombot a percek beállításához.

3  

Audió vétel:

Röviden nyomja meg, készülék alacsony rádiófrekvencián való automatikus beállításához. Hosszan nyomva tartva, kézi beállítással állítsa be a készüléket az alacsony rádiófrekvenciákra.

Mp3 lejátszás:

Hosszan nyomja meg az előző dal lejátszásához.

Hosszan lenyomva a gyors kézi visszatekeréshez.

4  

Rádió vétel:

Hosszasan nyomja meg, a készülék magas rádiófrekvencián való automatikus beállításához. Hosszan nyomva tartva, kézi beállítással állítsa be a készüléket a magas rádiófrekvenciákra.

Mp3 lejátszás:

Röviden nyomja meg a következő dal lejátszásához.

Hosszan lenyomva a gyors kézi előretekeréshez.

5 

Rádió vétel:

Röviden megnyomva állítsa be a rádióállomást az 1. csatormán.

Tartsa lenyomva az aktuális rádióállomás mentéséhez.

Mp3 lejátszás:

Röviden nyomja meg a szüneteltetéshez / lejátszáshoz.

HU - MAGYAR

6 2/RPT

Mp3 lejátszás:

Röviden megnyomva állítsa be a rádióállomást a 2. csatornán.

Tartsa lenyomva az aktuális rádióállomás mentéséhez.

Rádió vétel:

Röviden nyomja meg az ismétlés / lejátszás funkcióhoz.

7 3/RDM

Mp3 lejátszás:

Röviden megnyomva állítsa be a rádióállomást a 3. csatornán.

Tartsa lenyomva az aktuális rádióállomás mentéséhez.

Rádió vétel:

Röviden nyomja meg a véletlenszerű lejátszás funkcióhoz.

8 4

Rádió vétel:

Röviden megnyomva állítsa be a rádióállomást a 4. csatornán.

Tartsa lenyomva az aktuális rádióállomás mentéséhez.

9 5/-10

Rádió vétel:

Röviden megnyomva állítsa be a rádióállomást az 5. csatornán.

Tartsa lenyomva az aktuális rádióállomás mentéséhez.

Mp3 lejátszás:

Röviden megnyomva görgessen vissza 10 darabbal.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az előző fájl eléréséhez.

10 6/+10

Rádió vétel:

Röviden megnyomva állítsa be a rádióállomást a 6. csatornán.

Tartsa lenyomva az aktuális rádióállomás mentéséhez.

Mp3 lejátszás:

Röviden nyomja meg, hogy 10 darabot előre lépjen.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a következő fájl eléréséhez.

HU - MAGYAR

11 MD

Váltás a rádió / MP3 lejátszás / AUX IN / Bluetooth között.

12 MU

MUTE (hang nélkül)

13 LOUD

Nyomja meg röviden és ismétlenül a LOUD gombot a zaj intenzitásának be- vagy kikapcsolásához.

14 VOLUME

Forgassa a hangerőszabályzót a hangerő beállításához.

Röviden nyomja meg a következő funkciók kiválasztásához, és fordítsa a gombot a paraméterek beállításához:

HANGERŐSÉG	0--40
BASSZUS	-7---+7
TRE	-7---+7
BAL	L10---R10
FAD	R10---F10
LOUD	ON---OFF
EQ	OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ
LOCAL	LOCAL-DX
STEREO	STEREO-MONO

Megjegyzés: Rádió üzemmódban a STEREO és a LOCAL jelenik meg.

15 BD

Rádió vétel:

Röviden nyomja meg a rádiófrekvencia megváltoztatásához.

Tartsa lenyomva a rádióállomások automatikus kereséséhez és mentéséhez.

Mp3 lejátszás:

Röviden nyomja meg a BD gombot a keresési módba való lépéshez. Az SCH felirat jelenik meg a kijelzőn. A számgombok beírásához nyomja meg a számos gombokat (1–6). Vagy forgassa el a VOLUME gombot a kívánt dalszám kiválasztásához. A kiválasztott dal lejátszásának megkezdéséhez nyomja meg a VOLUME gombot (SELECT).

HU - MAGYAR

BLUETOOTH

1. Indítsa el a készüléket, és használja a mobiltelefon Bluetooth funkcióját a CAR-BT kereséséhez, jelentkezzen be, és írja be a "0000" kódot.

2. Amikor a Bluetooth sikeresen csatlakozott, a képernyőn megjelenik **BT ON**.

Röviden nyomja le az **1-es gombot** a mobiltelefonról való zene LEJÁTSZÁSÁHOZ/SZÜNETELTETÉSÉHEZ.

Röviden nyomja meg a  gombot a telefonhívás fogadásához.

Röviden nyomja meg a  gombot a telefonhívás megszakításához..

Röviden nyomja meg a  gombot, hogy a Bluetooth és a mobiltelefon között megcserélje a telefonhívás fogadását.

Hosszan nyomja meg a  gombot, hogy újratárcsázza az utolsó bejegyzett telefonszámot.

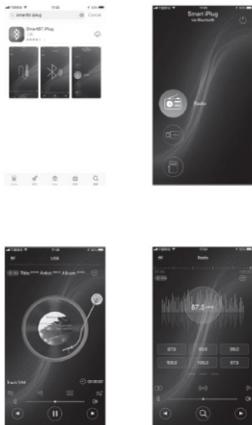
Hosszan nyomja meg a  gombot, hogy bekapcsolja/kikapcsolja a Bluetooth funkcióról.

3. Amikor a Bluetooth leválik, akkor a képernyőn megjelenik a **BT OFF**.

MŰKÖDÉS APP SEGÍTSÉGÉVEL

A SmartBT iPlug a termék legjobb vezeték nélküli szolgáltatója.

Megkeresheti a "Smartbt iplug" alkalmazást az Apple Store-ban vagy a Google Play Store-ban, és telepítheti mobiltelefonjára



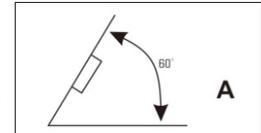
HU - MAGYAR

Bluetooth verzió: 5+

Bluetooth csatorna kimeneti teljesítmény : +2dbm

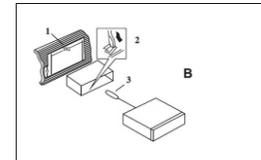
BESZERELÉS

Ha a készülék szöge nagyobb, mint 60 fok, ez az eszköz nem érheti el az optimális teljesítményt. (A)



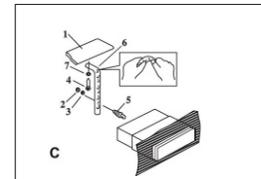
Elülső felszerelés (B)

1. A műszerfal
2. Fémház. Miután a fémházba behelyezte az eszközjelzőt, hajlítsa meg a fémház széléit és rögzítse a műszerfalhoz.
3. Húzza meg a csavart.



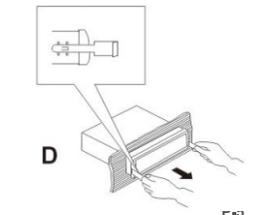
Hátsó rész beszerelése (C)

1. A műszerfal
2. cSAVAR
3. Biztonsági rugalmas alátét
4. cSAVAR
5. Rögzítőcsavar
6. Rögzítő él
7. Laposfejű csavar. Az anti-interferencia megjelenésének javítása érdekében csatlakoztassa az autó alsó vázához. Ha szükséges, hajlítsa meg a fémkeretet.



A KÉSZÜLÉK SZÉTSZERELÉSE (D)

1. Távolítsa el az elülső keretet, majd vegye ki az egységet a házból.
2. Helyezze a szárnyakat mindkét oldalon található résekbe, amíg egy lezáró hangot nem hall.
3. Távolítsa el a gombos jelzőt és a készülékkel.



HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Mielőtt szervizhez fordulna, olvassa el a következő hibaelhárítási útmutatót. Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozás megfelelő és biztonságos-e, és hogy az összes működési eljárást betartották.

PROBLÉMÁK	OKOK ÉS MEGOLDÁSOK
Nem kap áramot.	Ellenőrizze a biztonsítókat. Ha szükséges, cserélje ki.
A kijelző vagy a gombok nem működnek.	Kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze a csatlakozásokat, majd kapcsolja be újra a készüléket.
Nem veszi a rádiójelét.	Ellenőrizze az antenna megfelelő csatlakozását.
A rádió vétele gyenge.	Ellenőrizze, hogy az antenna teljesen ki van-e húzva, és hogy nem-e hibás. Húzza ki vagy cserélje ki az antennát, ha szükséges.
Nem tudja leolvasni az USB és az SD kártyát	A fájl formátuma nem érhető el / Az USB vagy az SD kártya hibás.

Megjegyzés: Ha az útmutató utasításai szerint mégsem sikerül megoldani a problémát, vegye fel a kapcsolatot a szállítóval vagy egy hivatalos szervizközponttal. SOHA ne kísérelje meg, hogy saját maga végezze el a készülék javítását.

MŰSZAKI ADATOK

A KÉSZÜLÉK		
Áramforrás	12V(10.8-15.1V) DC Negatív pólus földelés	
Hangszóró	4-8Ω	
Nagy erősségű készülék	Kimeneti maximális erő	25Wx4
	Kimenet besorolása	20Wx4

FM	
Más frekvencia	87.5-108MHZ
Érzékenység	≤26dB

MP3	
Érzékenység	≥ 35dB
Frekvencia	(100HZ-10KHZ) ± 6dB
Harmonikus feszültség torzítás (1KHz)	≤5%
Csatorna elválasztása	≥ 35dB
A csatorna kiegyenlítés sztereo reprodukciója	≤3dB

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szokásos háztartási hulladékként kezelni. Az élettartam lejárta után ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba, hanem vigye el egy újrahasznosítási engedéllyel rendelkező gyűjtőközpontba. Ez segít megvédeni a környezetet és megakadályozza a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket.

Ahhoz, hogy megtudja, hol található az Önhöz legközelebb eső gyűjtőközpont:

- Lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal
- Lépjen a <http://ktvtvf.zoldhatosag.hu/> honlapra;
- További információkért forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

IMPORTŐR: SC INTERVISION TRADING-RO SRL
Pitești, Bd. I.C. Bratianu, nr. 48-52, corp A, et. 5,
Cam 504-505, Arges megye, Románia, irányítószám: 110121

AKAI



CA016A-9008U

Player auto MP3 multi-media

Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcję obsługi.

PL - POLSKI

FUNKCJE PANELU

1  **/ PWR** Włączanie/wyłączanie zasilania

2  **/ CLK / DISP**
Niezależnie od trybu naciśnij krótko przycisk CLK, aby wyświetlić zegar. Naciśnij i przytrzymaj przycisk CLK, aby przejść do trybu ustawiania zegara. Cyfry godzinowe będą migać. Obróć pokrętkę VOLUME, aby ustawić godzinę. Naciśnij przycisk CLK, aby ustawić minuty; Cyfry godzinowe zaczną się migać. Obróć pokrętkę VOLUME, aby ustawić minuty.

3  
Odbiornik radiowy:
Naciśnij na krótko, aby automatycznie ustawić urządzenie na niskie częstotliwości. Długie naciśnięcie powoduje ręczne ustawienie urządzenia na niskich częstotliwościach.
Odtwarzanie MP3:
Naciśnij na długo, aby odtworzyć poprzednią piosenkę.
Długie naciśnięcie umożliwia ręczne szybkie przewijanie do tyłu.

4  
Odbiornik radiowy:
Długie naciśnięcie powoduje automatyczne dostosowanie urządzenia do wysokich częstotliwości. Długie naciśnięcie powoduje ręczne dostosowanie urządzenia do wysokich częstotliwości.
Odtwarzanie MP3:
Naciśnij na krótko, aby odtworzyć następną piosenkę.
Długie naciśnięcie umożliwia ręczne szybkie przewijanie do przodu.

5  **1/2**
Odbiornik radiowy:
Naciśnij na krótko, aby ustawić stację radiową na kanale 1.
Naciśnij na długo, aby zapisać bieżącą stacją radiową.
Odtwarzanie MP3:
Naciśnij na krótko, aby odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie.

PL - POLSKI

6 2/RPT

Odtwarzanie MP3:

Naciśnij na krótko, aby zaprogramować stację radiową na kanale 2.

Naciśnij na długo, aby zapisać bieżącą stację radiową.

Odbiornik radiowy:

Naciśnij na krótko, aby włączyć funkcję powtarzania/odtworzenia.

7 3/RDM

Odtwarzanie MP3:

Naciśnij na krótko, aby zaprogramować stację radiową na kanale 3.

Naciśnij na długo, aby zapisać bieżącą stację radiową.

Odbiornik radiowy:

Naciśnij na krótko, aby włączyć funkcję odtwarzania losowego..

8 4

Odbiornik radiowy:

Naciśnij na krótko, aby zaprogramować stację radiową na kanale 4.

Naciśnij na długo, aby zapisać bieżącą stację radiową.

9 5/-10

Odbiornik radiowy:

Naciśnij na krótko, aby zaprogramować stację radiową na kanale 5.

Naciśnij na długo, aby zapisać bieżącą stację radiową.

Odtwarzanie MP3:

Naciśnij krótko, aby przewinąć do tyłu o 10 piosenek.

Naciśnij na długo, aby uzyskać dostęp do poprzedniego pliku.

10 6/+10

Odbiornik radiowy:

Naciśnij na krótko, aby zaprogramować stację radiową na kanale 6.

Naciśnij na długo, aby zapisać bieżącą stację radiową.

Odtwarzanie MP3:

Naciśnij krótko, aby przewinąć do przodu o 10 piosenek.

Naciśnij na długo, aby uzyskać dostęp do następnego pliku.

PL - POLSKI

11 MD

Przełączanie między Radio/Odtwarzaniem MP3/AUX IN/Bluetooth.

12 MU

MUTE (bez dźwięku)

13 LOUD

Naciśnij na krótko i kilkakrotnie przycisk LOUD, aby ustawić włączenie lub wyłączenie intensywności hałasu.

14 VOLUME

Obróć pokrętkę głośności, aby wyregulować głośność.
Naciśnij na krótko, aby wybrać następujące funkcje i obróć pokrętkę, aby ustawić następujące parametry:

VOLUM	0- - - 40
BAS	-7- - - +7
TRE	-7- - - +7
BAL	L10- - - R10
FAD	R10- - - F10
LOUD	ON- - - OFF
EQ	OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASSIC- JAZZ
LOCAL	LOCAL-DX
STEREO	STEREO-MONO

Uwaga: W trybie radiowym będzie wyświetlane STEREO i LOCAL.

15 BD

Odbiornik radiowy:

Naciśnij na krótko, aby zmienić częstotliwość radiową.

Naciśnij na długo, aby automatycznie wyszukiwać i zapisywać stacje radiowe.

Odtwarzanie MP3:

Naciśnij na krótko przycisk BD, aby przejść do trybu wyszukiwania. Na wyświetlaczu pojawi się SCH. Naciśnij przyciski numeryczne (1-6), aby wprowadzić numer żądanej piosenki. Lub obróć pokrętkę VOLUME, aby wybrać numer żądanej piosenki. Naciśnij przycisk VOLUME (SELECT) aby rozpocząć odtwarzanie wybranej piosenki.

BLUETOOTH

PL - POLSKI

Otwórz urządzenie i użyj funkcji Bluetooth w telefonie komórkowym, aby wyszukać CAR-BT, zaloguj się i wprowadź kod „0000”

2. Po pomyślnym połączeniu Bluetooth zostanie wyświetlone na ekranie **BT ON**. Naciśnij krótko przycisk **1**, aby ODTWARZAĆ / WSTRZYMYWAĆ ODTWARZANIE muzyki na telefonie komórkowym.

Naciśnij na krótko  aby odebrać połączenie telefoniczne.

Naciśnij na krótko  aby zakończyć połączenie telefoniczne.

Naciśnij na krótko  aby przełączyć między Bluetooth a telefonem komórkowym podczas odbierania połączenia telefonicznego.

Naciśnij na długo  aby ponownie zadzwonić pod ostatni zarejestrowany numer telefonu.

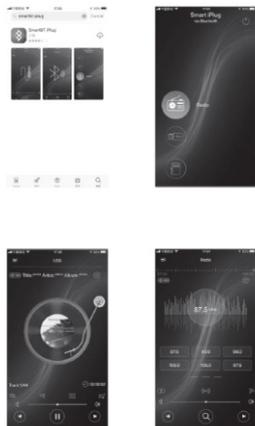
Naciśnij na długo  aby włączyć/wyłączyć Bluetooth.

3. Po odłączeniu Bluetooth, na ekranie pojawi się **BT OFF**.

OBSŁUGA ZA POŚREDNICTWEM APLIKACJI

Aplikacja SmartBT iPlug jest najlepszym operatorem bezprzewodowym tego produktu.

Możesz wyszukać aplikację „Smartbt iplug” w Apple Store lub Google Play Store, aby ją zainstalować na telefonie komórkowym.



37

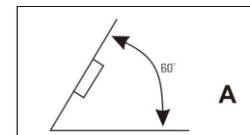
PL - POLSKI

Wersja Bluetooth: 5+

Moc transmisji kanału Bluetooth: +2dbm

MONTAŻ

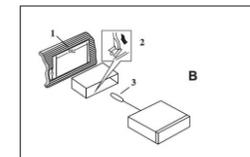
Jeśli kąt urządzenia jest większy niż 60 stopni, urządzenie nie może osiągnąć optymalnej wydajności. (A)



Montaż przedniej części

(B)

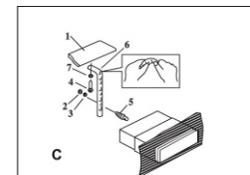
1. Tablica przyrządów
2. Metalowa obudowa. Po umieszczeniu obudowy na tablicy przyrządów, zegnij krawędzie metalowej obudowy i przymocuj ją do tablicy przyrządów.
3. Dokręć śrubę.



Montaż tylnej części

(C)

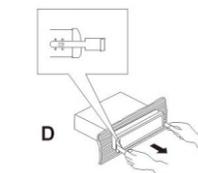
1. Tablica przyrządów
2. Śruba.
3. Podkładki sprężyste.
4. Śruba.
5. Śruba mocująca.
6. Ostrze mocujące.
7. Płaska podkładka. Aby zminimalizować jakiegokolwiek zakłócenia, przymocuj urządzenie do dolnej ramy. W razie potrzeby zegnij metalową ramę.



DEMONTAŻ URZĄDZENIA

(D)

1. Zdejmij przednią ramkę, a następnie wyjmij urządzenie.
2. Włóż kłapy w szczeliny po obu stronach, aż usłyszysz dźwięk blokowania.
3. Zdejmij panel przycisków i urządzenie.



38

NAPRAWA

Zapoznaj się z poniższym przewodnikiem rozwiązywania problemów przed skontaktowaniem się z serwisem.

Upewnij się, że wszystkie połączenia są wykonane poprawnie i bezpiecznie oraz że wszystkie procedury operacyjne są przestrzegane.

PROBLEMY	PRZYCZYNY I ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie może być zasilane.	Sprawdź bezpieczniki urządzenia. Wymień w razie potrzeby.
Wyświetlacz lub przyciski nie działają.	Wyłącz urządzenie. Sprawdź połączenia i ponownie włącz urządzenie.
Nie odbiera sygnału radiowego.	Sprawdź czy antena jest połączona.
Słaby odbiór radia.	Sprawdź, czy antena jest rozciągnięta do maksimum i czy nie jest uszkodzona. W razie potrzeby przedłuż lub wymień ją.
Nie można odczytać USB i karty SD.	Format pliku niedostępny / USB lub karta SD są uszkodzone.

Uwaga: Jeśli nie możesz rozwiązać problemu po sprawdzeniu niniejszego przewodnika, skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. NIGDY nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

DANE TEHNICE

URZĄDZENIE		
Zasilanie	12V(10.8-15.1V) DC Uziemienie biegunu ujemnego	
Głośnik	4-8Ω	
Urządzenie dużej mocy	Maksymalna moc wyjściowa	25Wx4
	Klasyfikacja wyjścia	20Wx4

FM	
Obszar częstotliwości	87.5-108MHZ
Wrażliwość	≤26dB

MP3	
Wrażliwość	≥ 35dB
Częstotliwość	(100HZ-10KHZ) ± 6dB

Współczynnik zniekształceń harmonicznych (napięcie) (1KHz)	≤5%
Rozdzielenie kanałów	≥ 35dB
Stereofoniczne odtwarzanie równoważenia kanałów	≤3dB

UTYLIZACJA ZUŻYWANYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol obecny na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że danego produktu nie należy traktować jako zwykłe odpady z gospodarstwa domowego. Nie wyrzucaj urządzenia do śmieci po zakończeniu jego okresu użytkowania, lecz zanieś je do zatwierzonego punktu pobierania nasienia. W ten sposób pomożesz chronić środowisko i zapobiegniesz wszelkim negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Aby dowiedzieć się adresu najbliższego punktu odbioru:

- Skontaktuj się z władzami lokalnymi;
- Przejdź do strony internetowej: www.mos.gov.pl;
- Poproś o więcej informacji w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

IMPORTER: SC INTERVISION TRADING-RO SRL
Pitești, Bd. I.C. Bratianu, nr. 48-52, część A, pt. 5,
Pokój 504-505, Okr. Arges, Rumunia, 110121

AKAI



CA016A-9008U

Multimediální MP3 přehraič do auta

Pozorně si přečtete příručku uživatele před použitím tohoto produktu.

FUNKCE PŘEDNÍ DESKY

41

CZ - ČESKÝ

1  **/ PWR** Zapnutí/Vypnutí napájení

2  **/ CLK / DISP**

V kterémkoli režimu krátce stiskněte CLK pro zobrazení času. Stiskněte a přidrže tlačítko CLK pro vstup do režimu nastavení času. Číslice hodin budou blikat. Otáčejte tlačítkem HLASITOSTI pro nastavení hodin. Stiskněte tlačítko CLK pro nastavení minut; číslice minut začnou blikat. Otáčejte tlačítkem HLASITOSTI pro nastavení minut.

3  

Přijem rádia:

Stiskněte krátce pro automatické nastavení rádia na nízké frekvence. Stiskněte dlouze pro manuální nastavení rádia na nízké frekvence.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce pro přehrávání předchozí skladby.

Stiskněte dlouze pro rychlé posunutí vzad, v manuálním režimu.

4  

Přijem rádia:

Stiskněte dlouze pro automatické nastavení rádia na vysoké frekvence. Stiskněte dlouze pro manuální nastavení rádia na vysoké frekvence.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce pro přehrávání následující skladby.

Stiskněte dlouze pro rychlé posunutí vpřed, v manuálním režimu.

5  **1/II**

Přijem rádia:

Stiskněte krátce pro přednastavení rozhlasové stanice na 1. kanál.

Stiskněte dlouze pro uložení aktuální rozhlasové stanice.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce pro pozastavení/pokračování přehrávání.

6  **2/RPT**

42

CZ - ČESKÝ

Příjem rádia:

Stiskněte krátce pro přednastavení rozhlasové stanice na 2. kanál

Stiskněte dlouze pro uložení aktuální rozhlasové stanice.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce pro funkci opakování/přehrávání.

7 3/RDM

Příjem rádia:

Stiskněte krátce pro přednastavení rozhlasové stanice na 3. kanál

Stiskněte dlouze pro uložení aktuální rozhlasové stanice.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce pro funkci náhodné přehrávání.

8 4

Příjem rádia:

Stiskněte krátce pro přednastavení rozhlasové stanice na 4. kanál

Stiskněte dlouze pro uložení aktuální rozhlasové stanice.

9 5/-10

Příjem rádia:

Stiskněte krátce pro přednastavení rozhlasové stanice na 5. kanál

Stiskněte dlouze pro uložení aktuální rozhlasové stanice.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce pro posunutí vzad o 10 skladeb.

Stiskněte dlouze pro přehrávání předchozí skladby.

10 6/+10

Příjem rádia:

Stiskněte krátce pro přednastavení rozhlasové stanice na 6. kanál

Stiskněte dlouze pro uložení aktuální rozhlasové stanice.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce pro posunutí vpřed o 10 skladeb.

Stiskněte dlouze pro přehrávání následující skladby.

11 MD

Přepněte mezi Rádiem / Přehrávání MP3 / AUX IN / Bluetooth.

CZ - ČESKÝ

12 MU MUTE (bez zvuku)

13 LOUD Stiskněte krátce a opakovaně tlačítko LOUD pro nastavení zapnutí či vypnutí intenzity hluku.

14 VOLUME Otáčejte tlačítkem hlasitosti pro nastavení hlasitosti. Stiskněte krátce pro zvolení následujících funkcí a otáčejte tlačítkem pro nastavení parametrů:

HLASITOST	0- - - 40
BASS	-7- - +7
TRE	-7- - +7
BAL	L10- - -R10
FAD	R10- - -F10
LOUD	ON- - -OFF
EQ	OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASSIC- JAZZ
LOCAL	LOCAL-DX
STEREO	STEREO-MONO

Poznámka: V režimu rádio se zobrazí STEREO a LOCAL.

15 BD

Příjem rádia:

Stiskněte krátce pro změnu frekvence.

Stiskněte dlouze pro automatické vyhledávání a uložení rozhlasových stanic.

Přehrávání Mp3:

Stiskněte krátce tlačítko BD pro vstup do režimu vyhledávání. Na displeji se zobrazí SCH.

Stiskněte číselná tlačítka (1~6) pro zadání čísla požadované skladby. Nebo otáčejte tlačítkem pro nastavení HLASITOSTI pro zvolení čísla požadované skladby. Stiskněte tlačítko VOLUME (SELECT) pro zapnutí přehrávání zvolené skladby.

BLUETOOTH

1. Zapněte přístroj a použijte funkci Bluetooth na mobilním telefonu, vyhledejte CAR-BT, připojte se a zadejte kód "0000"

2. Až bude Bluetooth úspěšně připojen na displeji se zobrazí  .

CZ - ČESKÝ

Stiskněte krátce tlačítko **1** pro PŘEHRÁVÁNÍ/POZASTAVENÍ hudby na mobilním telefonu.

Stiskněte krátce  pro příjem telefonického hovoru.

Stiskněte krátce  pro ukončení telefonického hovoru.

Stiskněte krátce  pro přepnutí mezi Bluetooth a mobilním telefonem v případě příchozího hovoru.

Stiskněte dlouze  pro vytvočení posledně uloženého telefonního čísla.

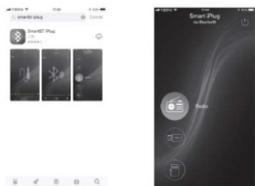
Stiskněte dlouze  pro připojení/odpojení funkce Bluetooth.

3. V případě odpojení Bluetooth na displeji bude zobrazeno .

OVLÁDÁNÍ PŘES APP

Aplikace SmartBT iPlug je nejlepším bezdrátovým operátorem produktu.

Můžete vyhledat "Smartbt iplug" v Apple Store nebo Google Play Store a instalovat ji na mobilním telefonu.



45

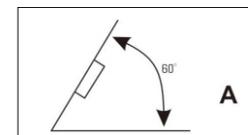
CZ - ČESKÝ

Verze Bluetooth : 5+

Vysílací výkon kanálu Bluetooth : + 2dbm

INSTALACE

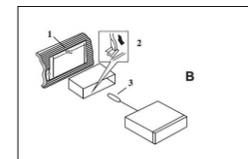
Přístroj nemusí dosáhnout optimálního výkonu, je-li úhel přístroje od vodorovné roviny větší než 60 stupňů. (A)



Přední instalace

1. Přístrojová deska
2. Kovová skříňka. Po připevnění kovové skříňky do přístrojové desky, ohněte okraje kovové skříňky a upevněte ji na přístrojovou desku.
3. Utáhněte šroub.

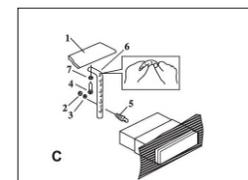
(B)



Zadní instalace

1. Přístrojová deska
2. Šroub
3. Bezpečnostní pružná podložka
4. Šroub
5. Upevňovací šroub
6. Upevňovací čepel
7. Plochá podložka. Pro snížení veškerého rušení je připevněte ke spodní části vozidla. Ohněte kovovou skříňku, bude-li potřeba.

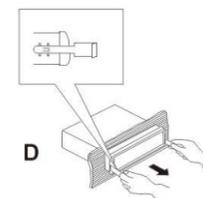
(C)



ODMONTOVÁNÍ PŘÍSTROJE

(D)

1. Vyměte přední rámeček a dále vyměte přístroj ze sedla.
2. Vložte klíče do otvorů na obou stranách přístroje a přitlačte, dokud neuslyšíte zablokovací zvuk.
3. Vyměte kontrolní desku a přístroj.



46

OPRAVY

Předtím než se odvoláte na servis, zkontrolujte následující průvodce pro řešení možných problémů. Ujistěte se, že veškeré spoje jsou právně provedené a zabezpečené a, že byli splněny veškeré provozní postupy.

PROBLÉMY	PŘÍČINY A ŘEŠENÍ
Nefunguje napájení	Zkontrolujte pojistku. Vyměňte, je-li potřeba.
Nefunguje displej nebo tlačítka.	Vypněte přístroj. Zkontrolujte spoje a znovu zapněte přístroj.
Rádio nepřijímá signál.	Zkontrolujte spoj s anténou.
Příjem rádia je slabý.	Zkontrolujte, zda je anténa maximálně vysunuta nebo zda není poškozena. Vysuňte nebo vyměňte, je-li potřeba.
Nečte USB ani SD kartu.	Formát souboru není dostupný / USB nebo SD karta je poškozený/á.

Poznámka: Nemůžete-li problém vyřešit pomocí výše uvedeného průvodce, obraťte se na oprávněný servis.
NIKDY nezkoušejte osobně opravovat přístroj.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PŘÍSTROJ			
Zdroj napájení	12V(10.8-15.1V) DC uzemnění – záporný pól		
Reproduktor	4-8Ω		
Přístroje s vysokým výkonem	Maximální výstupní výkon	25Wx4	
	Výstupní hodnocení	20Wx4	

FM	
Rozsah frekvencí	87.5-108MHZ
Citlivost	≤26dB

MP3	
Citlivost	≥35dB
Frekvence	(100HZ-10KHZ) ± 6dB
Harmonické zkreslení (1KHz)	≤5%
Separace kanálů	≥35dB
Stereofonní rovnováha	≤3dB

VYŘAZENÍ POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na výrobku a na obalu znamená, že výrobek musí být po skončení své životnosti oddělen od ostatního odpadu a nesmí s ním být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Po skončení své životnosti uživatel ho musí odevzdat ve sběrném místě. Tímto způsobem podporujete ochranu životního prostředí, přičemž se snižuje negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Najděte adresu nejbližšího sběrného centra:

- Obraťte se na orgány místní správy;
- Navštivte internetové stránky: <http://www.asekol.cz/asekol/>;
- Vyžádejte další informace v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

VÝROBCE: SC INTERVISION TRADING RO SRL
 Pitești, Bd. I.C. Brătianu, nr. 48-52, korp A, 5.pátro,
 pokoj ,okres Arges, Rumunsko, psč: 110121

AKAI



CA016A-9008U

MP3 multi-media auto prehrávač

Pozorne si prečítajte tento manuál pred prvým použitím

SK - SLOVENSKÝ

FUNKCIE ZARIADENIA

1  **PWR** Zapnúť/Vypnúť

2  **CLK / DISP**

V ktoromkoľvek režime krátko stlačte tlačidlo CLK, aby sa zobrazili hodiny. Stlačením a podržaním tlačidla CLK vstúpite do režimu nastavenia hodín. Číslo vyjadrujúce hodinu budú blikať. Otáčaním gombíka VOLUME nastavte hodinu. Stlačením tlačidla CLK na nastavenie minút; minúty budú blikať. Otáčaním gombíka VOLUME upravte minúty.

3  

Rádiový príjem:

Krátko stlačte pre automatické nastavenie zariadenia na nízke rádiové frekvencie. Dlhým stlačením ručne nastavíte jednotku na nízkej frekvencii.

Prehrávanie MP3:

Dlhým stlačením prehráte predchádzajúcu skladbu.

Dlhým stlačením rýchlo prehráte späť, v manuálnom móde.

4  

Rádiový príjem:

Krátko stlačte pre automatické nastavenie zariadenia na vysoké rádiové frekvencie. Dlhým stlačením ručne nastavíte jednotku na vysokej frekvencii.

Prehrávanie MP3:

Dlhým stlačením prehráte nasledujúcu skladbu.

Dlhým stlačením rýchlo prehráte dopredu, v manuálnom móde.

5 

Rádiový príjem:

Krátko stlačte aby ste preladili rádio stanicu na 1 kanály.

Dlhým stlačením zapamätáte súčasnú rádio stanicu

Prehrávanie Mp3:

Krátko stlačte na zastavenie prehrávania/pre spustenie prehrávania.

SK - SLOVENSKÝ

6 2/RPT

Rádiový príjem:
Krátko stlačte aby ste preladili radio stanicu na 2 kanály.
Dlhým stlačením zapamätáte súčasnú radio stanicu
Prehrávanie Mp3:
Krátko stlačte pre opakovanie/prehranie.

7 3/RDM

Rádiový príjem:
Krátko stlačte aby ste preladili radio stanicu na 3 kanály.
Dlhým stlačením zapamätáte súčasnú radio stanicu.
Prehrávanie Mp3:
Krátko stlačte pre náhodné prehrávanie.

8 4

Rádiový príjem:
Krátko stlačte aby ste preladili radio stanicu na 4 kanály.
Dlhým stlačením zapamätáte súčasnú radio stanicu.

9 5/-10

Rádiový príjem:
Krátko stlačte aby ste preladili radio stanicu na 5 kanály.
Dlhým stlačením zapamätáte súčasnú radio stanicu.
Prehrávanie Mp3:
Krátko stlačte na vrátenie sa späť o 10 pesničiek.
Dlhým stlačením sa dostanete do predošlého súboru.

10 6/+10

Rádiový príjem:
Krátko stlačte aby ste preladili radio stanicu na 6 kanály.
Dlhým stlačením zapamätáte súčasnú radio stanicu.
Prehrávanie Mp3:
Krátko stlačte, aby ste prehrali dopredu o 10 pesničiek.
Dlhým stlačením sa dostanete do nasledovného súboru.

SK - SLOVENSKÝ

11 MD

Na prepínanie medzi Radio /Prehranie MP3 / AUX IN / Bluetooth.

12 MU MUTE (bez zvuku)

13 LOUD Stlačte krátko a opakovane tlačítko LOUD na nastavenie intenzity hlasitosti.

14 VOLUME Otáčaním tlačítka nastavíte hlasitosť Na vybranie nasledovných funkcií krátko stlačte a otáčaním nastavíte parametre.

VOLUM	0- - - 40
BAS	-7---+7
TRE	-7---+7
BAL	L10---R10
FAD	R10---F10
LOUD	ON---OFF
EQ	OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASSIC- JAZZ
LOCAL	LOCAL-DX
STEREO	STEREO-MONO

Poznámka: V režime radio sa zobrazí STEREO a LOCAL.

15 BD

Rádiový príjem:
Krátko stlačte na zmenu radio frekvencie.
Dlhým stlačením vyhľadajte a zapamätajte radio stanice.
Prehrávanie Mp3:
Krátko stlačte tlačidlo BD pre vstup do režimu vyhľadávania. Na displeji sa zobrazí SCH. Stlačením číselných tlačidiel (1 ~ 6) zadajte požadované číslo skladby. Alebo, otočením ovládača VOLUME vyberte požadované číslo skladieb. Stlačením tlačidla VOLUME (SELECT) spustíte prehrávanie zvolenej skladby.

BLUETOOTH

SK - SLOVENSKÝ

1. Zapnite zariadenie a použite funkciu Bluetooth z mobilného telefónu na vyhľadanie CAR-BT, pripojte sa a zadajte kód "0000"

2. Keď Bluetooth je pripojený, na obrazovke sa zobrazí **BT ON**.
Krátko stlačte tlačidlo **1** na PREHRANIE/POZASTAVENIE hudby z mobilného telefónu.

Krátko stlačte **2** na prijatie telefonického hovoru.

Krátko stlačte **3** na ukončenie telefonického hovoru.

Krátko stlačte **4** na prepnutie medzi Bluetooth a mobilným telefónom pri prijatí hovoru.

Dlhším stlačením **5** znovu vytočíte posledné telefonické číslo.

Dlhým stlačením **6** odpojte/pripojte funkciu Bluetooth.

3. Keď odpojíme Bluetooth, na obrazovke sa zobrazí **BT OFF**.

Ovládanie prostredníctvom aplikácie

Aplikácia SmartBT iPlug je najlepším bezkáblovým ovládačom.

Aplikáciu "Smartbt iplug" nájdete na Apple Store alebo Google Play Store a môžete ju nainštalovať do vášho mobilného telefónu.



Verzia Bluetooth: 5+

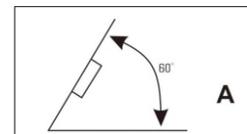
SK - SLOVENSKÝ

Vysielací výkon kanálu Bluetooth: +2dbm

INŠTALÁCIA

Ak uhol zariadenia je väčší ako 60 stupňov, Zariadenie nedosiahne svoj optimálny výkon.

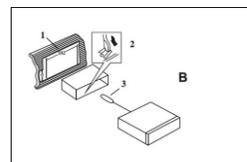
(A)



Inštalácia prednej časti

(B)

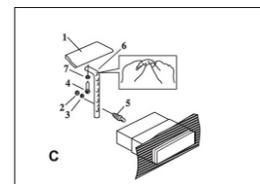
1. Prístrojová doska
2. Kovový kryt. Po umiestnení krytu na prístrojovú dosku, ohnite okraje kovového krytu a pripevnite ho k prístrojovej doske.
3. Utiahnite skrutky.



Inštalácia zadnej časti

(C)

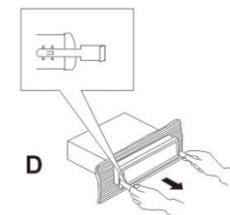
1. Prístrojová doska
2. Skrutka
3. Bezpečnostná podložka
4. skrutka
5. Fixačná skrutka
6. Montážna čepeľ
7. Plochá podložka. Ak chcete vylepšiť akékoľvek rušenie, pripojte ho k spodnému rámu vozidla. Ak je to potrebné, ohnite kovový rám.



DEMONTÁŽ ZARIADENIA

(D)

1. Vyberte predný rám a potom jednotku vyberte z krytu.
2. Klapky vložte do otvorov na oboch stranách, až kým nezazníe uzamykací zvuk.
3. Vyberte prístrojovú dosku a zariadenie.



SK - SLOVENSKÝ

RIEŠENIE CHÝB

Predtým než sa obrátite na servisné stredisko, preverte nasledovnú tabuľku, na vyriešenie niektorých chýb zariadenia.

Ubezpečte sa, že všetky pripojenia sú urobené správne a bezpečne, a všetky postupy boli dodržané.

PROBLÉMY	PRÍČINY a RIEŠENIA
Nenabíja sa,	Preverte poistku, vymente ak je to potrebné.
Tlačítka nefungujú	Vypnite zariadenia. Preverte zapojenia a znovu zapnite zariadenie
Neprijíma rádiový signál	Preverte spojenie s antenou
Rádiový príjem je slabý	Preverte či antena je vyťahnutá na maximum a či nei je poškodená. Dotiahnite alebo vymente ak je to potrebné.
Neprečíta USB a SD kartu	Formát súboru nie je dostupný / USB-ul alebo SD karta sú poškodené

Poznámka: Ak po prečítaní tejto príručky nemôžete problém vyriešiť, kontaktujte svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

NIKDY sa nepokúšajte sami opravovať zariadenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

ZARIADENIE		
Zdroj napätia	12V(10.8-15.1V) DC Uzemnenie, záporný pól	
Reproduktor	4-8Ω	
Silné zariadenia	Maximálny výstupný výkon	25Wx4
	Výstupná klasifikácia	20Wx4

FM	
Rozsah frekvencií	87.5-108MHZ
Čítilivosť	≤26dB

MP3		
Čítilivosť		≥ 35dB
Frekvencia		(100HZ-10KHZ) ± 6dB
Skreslenie napätia (1KHz)		≤5%
Separácia kanálov		≥ 35dB
Stereofonická reprodukcia vyváženia kanálov		≤3dB

P-6

SK - SLOVENSKÝ

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na výrobku alebo na obale znamená, že s príslušným výrobkom by sa nemalo zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom. Nevyhadzujte spotrebič na konci jeho životnosti, ale odneste ho do recyklačného strediska do autorizovaného zberného strediska. Týmto spôsobom pomôžete chrániť životné prostredie a predchádzať akýmkoľvek možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyhľadanie adresy najbližšieho zberného strediska:

- Kontaktujte miestne úrady;
- Prejdite na webovú stránku: <http://www.asekol.sk/asekol/>;
- Vyžiadajte si ďalšie informácie z obchodu, v ktorom ste produkt zakúpili.

VÝROBCA: SC INTERVISION TRADING RO SRL
Pitești, Bd. I.C. Bratianu, nr. 48-52, korp A, 5 pátro, miestnosť 504-505,
Okres Arges, Rumunsko, psč: 110121

